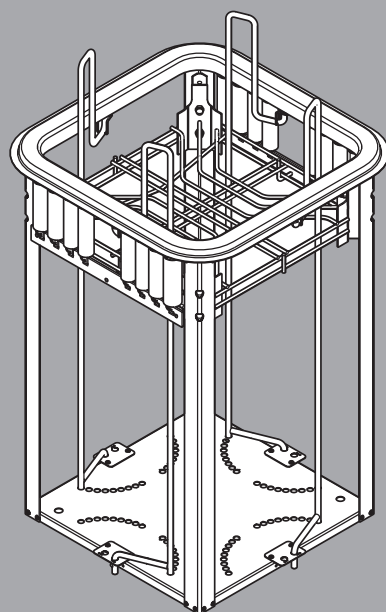
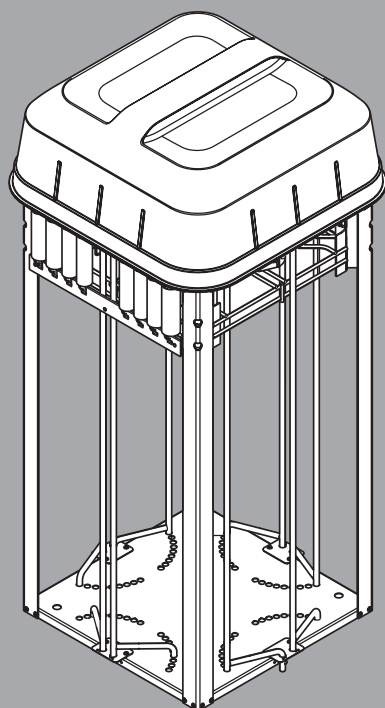




VGRADNI PODAJALNIK KROŽNIKOV TSE-1 18-33 ET 630/750

Prevod originalnih navodil za uporabo

Splošne informacije

Avtorske pravice Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah. Prepovedano je razmnoževanje, kopiranje ali distribuiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

Tehnične spremembe Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

Dokumentacija o izdelku To je prevod originalnih navodil za uporabo. Ciljna skupina: Upravljavci, šef kuhinje.

Uporaba tipografije

- ☞ **Pomembno opozorilo** o posebnostih oz. posebnih primerih.
- ① **Pojasnila** k poglavjem ali odstavkom.
- ☞ **Sklic** na poglavje, podpoglavje ali drug dokument.
- ✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.
- **Dejanje** ali opravilo, ki ga je treba izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

Varnostna opozorila



Opozorilo!

Vrsta in izvor nevarnosti

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Vsebina

Informacije o izdelku	Namen uporabe	5
	Pogoji uporabe	5
	Značilnosti izdelka	5
Varnost	Splošne informacije	7
	Informacije o izdelku	7
	Transport	8
	Zagon	8
	Upravljanje in delovanje	8
	Čiščenje in vzdrževanje	9
	Popravilo	10
	Standardi in direktive	10
	Oznaka izdelka	10
Transport	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	11
	Dobavni obseg	11
	Odstranjevanje embalaže	11
	Odstranjevanje embalažnega materiala	11
Montaža	Montažni pogoji	12
	Vgradne mere	12
	Vgraditev naprave	12
	Čiščenje naprave	12
Zagon	Pogoji za delovanje	13
	Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov	13
	Preverjanje nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga	13
	Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga	14
Upravljanje in delovanje	Pregled naprave	15
	Polnjenje naprave	15
	Odstranjevanje posode	15
Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih		
in šolah	Namen uporabe	16
	Področje uporabe	16
	Obvezni nadzor	16
	Naprava ni otroška igrača	16
	Naprava ni mesto za odlaganje	16
	Nevarnosti nepravilne uporabe	16
Pomoč v primeru težav	Krožniki so preveliki ali premajhni za cev za zlaganje	17
	Korozijska na delih iz legiranega jekla	17
	Zunanje poškodbe na napravi	17

Čiščenje in vzdrževanje	Legirano jeklo	18
	Interval čiščenja	18
	Načini čiščenja	18
	Čistilno sredstvo	19
	Čiščenje naprave	19
	Namestitvev/odstranitev cevi za zlaganje krožnikov	20
Vzdrževanje	Zagotovite redno vzdrževanje naprave	21
Popravilo	Pooblašcene osebe	22
	Opis okvare	22
	Zamenjava komponent	22
	Nadomestni deli	22
	Naslov	23
Odstranjevanje	Odstranjevanje naprave	23
Tehnični podatki	Splošni podatki	24
	Okolje	24
Podatki za naročanje	Vgradni podajalnik krožnikov TSE-1 18-33 ET 630	25
	Vgradni podajalnik krožnikov TSE-1 18-33 ET 750	25
	Navodila za uporabo	25
	Pokrov PC za podajalnik krožnikov	25
	Pokrov EPP za podajalnik krožnikov	25
	B.PRO čistilna krpa iz mikrovladen	25
	Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	25
Normativi, direktive, uredbe in predpisi	Standardi	26
	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	26
	Uredbe, predpisi	26

Informacije o izdelku

Namen uporabe Vgradni podajalnik krožnikov je oblikovan za spodaj navedene namene uporabe:

- Stacionarno shranjevanje/oskrbovanje s suho posodo
 - Stacionarno pripravljane/razdeljevanje posode
- Naprave ne smete uporabljati za shranjevanje ali skladiščenje hrane.

Skladiščenje blaga, ki škodljivo vpliva na živila, ni dovoljeno.

Vgradni podajalnik krožnikov je primeren predvsem za uporabo v socialni gastronomiji (klinike, domovi za ostarele, otroški vrtci), gostinstvu in običajni gastronomiji (banket, oskrbovalci) kot tudi v gastronomiji v sklopu obratov (kantine, menze).

Naprave ni dovoljeno uporabljati za transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin.

Pogoji uporabe **Okolica**

Napravo lahko uporabljate pri temperaturi okolice od -10 °C do +38 °C.

Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Značilnosti izdelka **Splošne informacije**

Vgradni podajalnik krožnikov je izdelan iz legiranega jekla. Površina iz legiranega jekla je mikropolirana.

Oznaka naprave vsebuje kratko oznako izvedbe naprave. Prvi črki označujeta vrsto naprave ("TS" pomeni **T**ellers**p**ender oz. podajalnik krožnikov), tretja črka "E" označuje napravo kot **E**inbaugerät (vgradna naprava).

Za vezajem sledijo nadaljnji, za napravo značilni znaki.

Napravo obdaja maska ohišja.

Montaža

Vgradni podajalnik krožnikov je primeren za vgradnjo v pulte in naprave za razdeljevanje.

Napravo lahko vgradite na enostaven način, ne da bi potrebovali dodatne kose opreme.

Vgradni podajalnik krožnikov se od zgoraj obesi v pult oziroma napravo za razdeljevanje.

Upravljanje in delovanje

Zloženo blago se zloži na platformo za zlaganje. Višino razdeljevanja platforme za zlaganje lahko nastavljate z nameščanjem in odstranjevanjem vzmeti.

Podajalnik krožnikov je primeren za okrogle krožnike s premerom od 180 do 330 mm ter pravokotne krožnike z merami od 180 x 180 do 280 x 280 mm.

Vodilne palice v cevi za zlaganje se lahko prilagodi premeru krožnikov.

Cev za zlaganje v podajalniku krožnikov so opremljene s 4 vodilnimi palicami. Kot opcijo lahko cevko za krožnike zavarujete s 4 dodatnimi vodilnimi palicami za varen prevzem majhnih kosov posode oz. posode drugih oblik.

Čiščenje

Cev za zlaganje lahko odstranite za temeljito čiščenje.

Varnost

Splošne informacije

Naprava je izdelana po najnovejših tehničnih standardih. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi.

Varnostna navodila

Natančno preberite in upoštevajte varnostna navodila v tem poglavju.

Upravljavec je odgovoren za upoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Varnostna opozorila

Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

Navodila za uporabo

Pred prvim zagonom natančno preberite navodila za uporabo.

Upravljavec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvo uporabo naprave preberejo ta navodila.

Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe.

Upravljavec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave.

Pogoji uporabe

Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih.

Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v postopke upravljanja naprave in razumeti ta navodila za uporabo.



Previdno!

Poškodbe oseb ali opreme!

Če v napravi skladiščite eksplozivne snovi ali posode in napravo zaženete, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.

- V tej napravi ne skladiščite eksplozivnih snovi, kot so vsebniki aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.
-

Transport Pokončni položaj med prevozom

Naprava mora med prevozom stati pokonci.

Prevoz s tovornim ali dostavnim vozilom

Napravo prevažajte samo v tovornem ali dostavnem vozilu z nakladalno rampo. Nakladalna rampa ne sme preseči naklonskega kota 10°.

Napravo zavarujte pred zdrsom.

Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji. Uporabite oblazinjene varovalne palice.

Zagon Nastavljanje vodilnih palic

Vodilne palice morate pravilno nastaviti na velikost uporabljenih krožnikov. V nasprotnem obstaja nevarnost prevrnitve sistema zlaganja krožnikov pri čemer krožniki padejo med vodilnimi palicami in se poškodujejo.

Višina razdeljevanja zloženega blaga

Višino naloženih izdajnih krožnikov je treba pri zagonu prilagoditi aktualnim potrebam. Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga. Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe. Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, je treba zloženo blago jemati ven v ergonomsko neudobnem položaju.

Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost neenakomerne obremenitve vzmeti. Močno obremenjene vzmeti se močno obrabljajo. Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Upravljanje in delovanje Splošne informacije

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo.

Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez omejenih fizičnih, zaznavnih ali duševnih sposobnosti, ki so potrebne za upravljanje naprave.

V primeru poškodbe zavarujte napravo pred nehoteno uporabo in takoj poskrbite za popravilo, ki ga mora izvesti serviser. Pooblaščen servisna mesta so navedena v poglavju Popravila.

Višina razdeljevanja zloženega blaga

Ob zagonu nastavljeni višino razdeljevanja zloženega blaga morate po potrebi prilagoditi. Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga. Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe. Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, je treba zloženo blago jemati ven v ergonomsko neudobnem položaju.

Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost neenakomerne obremenitve vzmeti. Močno obremenjene vzmeti se močno obrabljajo. Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Podajanje

V podajalniku krožnikov, opremljenem s 4 vodilnimi palicami vsako posamezno cev za zlaganje, lahko namestite samo okrogle krožnike s premerom od 180 do 330 mm ter pravokotne krožnike z merami od 180 x 180 do 280 x 280 mm. Če vstavite manjše krožnike, obstaja nevarnost prevrnitve sistema zlaganja krožnikov pri čemer krožniki padejo med vodilnimi palicami in se poškodujejo.

Ista nevarnost se pojavi tudi, če vodilnih palic ne nastavite na premer dejansko zloženih krožnikov. Zaradi tega je treba vodilne palice pri vsaki spremembi premera krožnikov prilagoditi novi velikosti krožnikov.

Nosilnosti

V napravo za zlaganje naložite največ toliko posode, kot je navedeno v tehničnih podatkih, poleg tega pa morate pri dodatnem zlaganju paziti, da pri ne presežete zgornje meje teže. V nasprotnem obstaja nevarnost poškodb naprave za zlaganje ali prevrnitve in/ali poškodb zloženega blaga. Naprava za zlaganje ali zloženo blago lahko pri prevrnitvi povzroči poškodbe.

Čiščenje in vzdrževanje

Higiena

Upoštevajte predpise direktive ES št. 852/2004 o higieni živil ter državne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Interval čiščenja

Zunanost naprave morate očistiti po vsaki uporabi, notranjost naprave pa po potrebi.

Način čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja.

Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

Splošno o čistilnih sredstvih

Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih delov. Kovinski deli lahko poškodujejo naprave in/ali povzročijo korozijo.

Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Ti predmeti lahko poškodujejo napravo.

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Čistilna sredstva za plastične dele

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Za čiščenje ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev oz. čistilnih sredstev, ki vsebujejo naslednje sestavine (materialna škoda!):

- etanol, izopropanol in višji alkoholi
- aceton
- čistilni bencin
- terpentin
- estri očetne kisline

Popravilo Pooblaščne osebe

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Tehnologija z vročim zrakom B.PRO

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Standardi in direktive Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

Upravljavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

Oznaka izdelka Naprava ima nameščeno nazivno ploščico. Če odstranite nazivno ploščico, izgubite pravice iz naslova garancije.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/ odstranjevanje embalaže

☞ Napravo je pregledati takoj ob dostavi in ugotoviti ali izkazuje morebitne transportne poškodbe (vizualno preverjanje).

- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
 - Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
 - Napravo obdržite, o poškodbah pa obvestite podjetje B.PRO ter reklamaciji priložite tovorni list.
 - ali –
- Naprave ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

☞ Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Transportne poškodbe, ki se sporočajo kasneje, mora prejemnik naprave ustrezno dokazati.

Dobavni obseg

Obseg standardne dobave:

- Vgradni podajalnik krožnikov
- Navodila za uporabo
- Dodatna imenska tablica

Za točen dobavni obseg in izvedbo naprave glejte dobavno dokumentacijo.

☞ Navodilom za uporabo je priložena dodatna imenska tablica naprave. Dodatno imensko tablico morate prilepiti v ta navodila za uporabo.

☞ Podpoglavje „Opis okvare“

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte in ne režite!
 - Preverite dobavni obseg.
 - Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.
 - Dodatno imensko tablico prilepite na predvideno mesto v teh navodilih za uporabo.
- ☞ Podpoglavje „Opis okvare“

Odstranjevanje embalažnega materiala

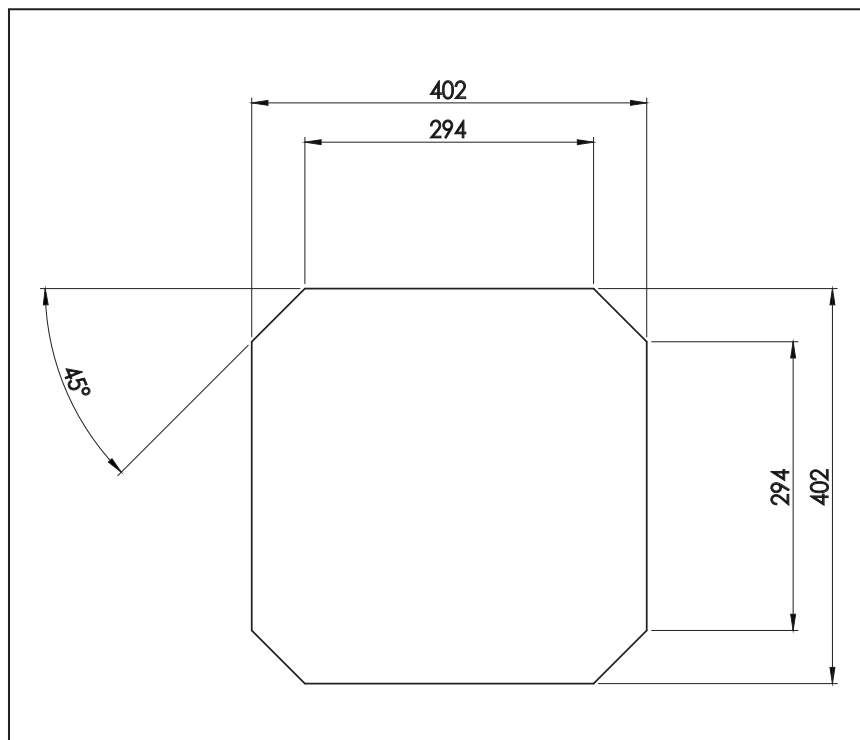
☞ Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

Montaža

- Montažni pogoji**
- ✓ Strokovno usposobljeno osebje
 - ✓ Orodje za predpripravo pulta

- Vgradne mere** ➡ Podajalnike krožnikov se z zgornje strani obesi v izrez v pultu.



- Vgraditev naprave**
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar in vidnih poškodb
 - ✓ Morebitno prisotno zaščitno folijo popolnoma odstranite
 - ➡ Pult pripravite skladno z merami, navedenimi v prejšnjem podpoglavju.
 - ➡ Podpoglavje „Vgradne mere“
 - ➡ Prazno napravo morate obesiti v pult z zgornje strani.
- Čiščenje naprave**
- ➡ Napravo za zlaganje morate po montaži temeljito očistiti.
 - ➡ Poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“

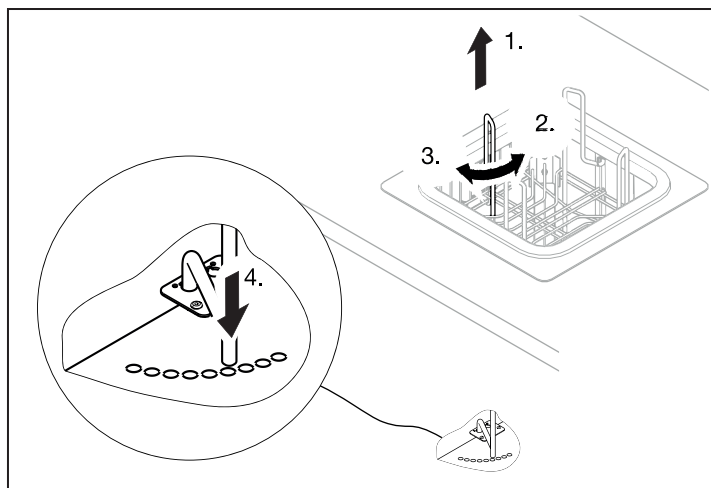
Zagon

Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je pravilno vgrajena
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar in vidnih poškodb
- ✓ Nadaljnje nastavitve so pravilno izvedene in po potrebi prilagojene novi situaciji
- ✓ Morebitno prisotno zaščitno folijo popolnoma odstranite

Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov

- ❗ Vodilne palice podajalnika krožnikov lahko nastavite glede na zadevni premer uporabljenih krožnikov. Priporočamo, da z uporabljenimi krožniki preverite, katero nastavitveno območje je najbolj primerno.
- Vodilno palico povlecite navzgor (1.).



- Vodilno palico zavrtite v smeri proti središču cevi (2.) če želite zmanjšati premer – ali – vodilno palico zavrite v smeri ohišja naprave (3.) če želite premer povečati.
- Spustite vodilno palico (4.) in jo vstavite v tla naprave v ustrezno vodilno odprtino.

Preverjanje nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga

- ❗ Višino platforme izdajnih krožnikov nastavljate z vzmetmi, s katerimi je platforma za zlaganje obešena na zgornji del ohišja naprave.
- ❗ Za prilagoditev nastavljene višine izdajnih krožnikov lahko po potrebi dodate ali odstranite posamezne vzmeti.
- ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti. Priporočamo, da nastavljeno višino izdajnih krožnikov preizkusite s to nastavitvijo vzmeti, ki jo nato po potrebi spremenite.
- ☞ Če bi v prihodnosti želeli v napravo za zlaganje namestiti drugo zloženo blago, pri katerem je treba spremeniti nastavljeno višino razdeljevanja zloženega blaga, morate bodisi znova namestiti vzmeti, ki ste jih odstranili, ali pa odstraniti več vzmeti.
- ☞ Nastavljena višina za razdeljevanje zloženega blaga je pravilno nastavljena, ko najvišji krožnik leži nad pokrovom naprave.

- 11 Krožnik postavite na platformo za zlaganje.
- Če najvišji krožnik ne sega nad višino zgornje strani naprave ali nad to sega več krožnikov, morate odstraniti vse krožnike in spremeniti nastavitev vzmeti.
- ↳ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
- Po spremembi nastavitve vzmeti morate ponovno preveriti nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga.
- Po potrebi morate nastavitve vzmeti in preizkus nastavljene višine za razdeljevanje zloženega blaga preveriti tolikokrat, da dobite pravilno nastavitev.

Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga

- ❗ Za prilagoditev nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga morate dodati ali odstraniti posamezne vzmeti.
- ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti.
- ↳ Za nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga v osnovi velja:
 - Vzmeti morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način.
 - Vzmeti morate obesiti iz notranje strani navzven; to pomeni, da je treba pri nameščanju vzmeti vedno začeti s srednjimi vzmetmi.
 - Število obešenih vzmeti na obeh nastavljajlnih straneh se lahko razlikuje za največ 1 vzmet.



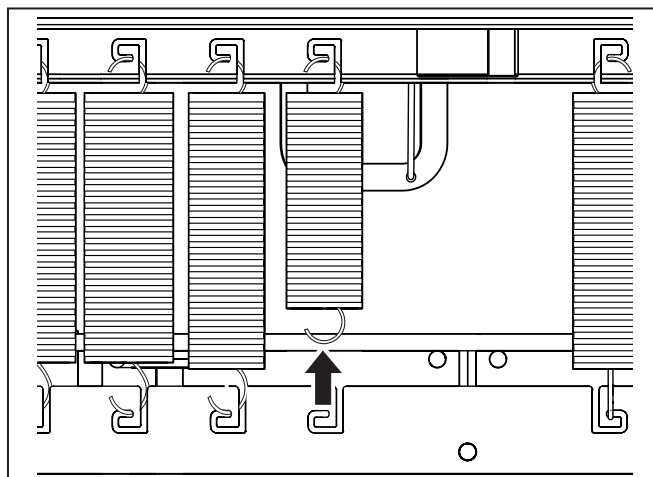
Previdno!

Ostri robovi na vzmeteh

Z ostrimi robovi vzmeti si lahko pri napačni vgradnji poškodujete roke, dlani in prste.

- Pri obešanju vzmeti pazite, da nista oba začetna konca vzmeti obrnjena proti središču cevi.

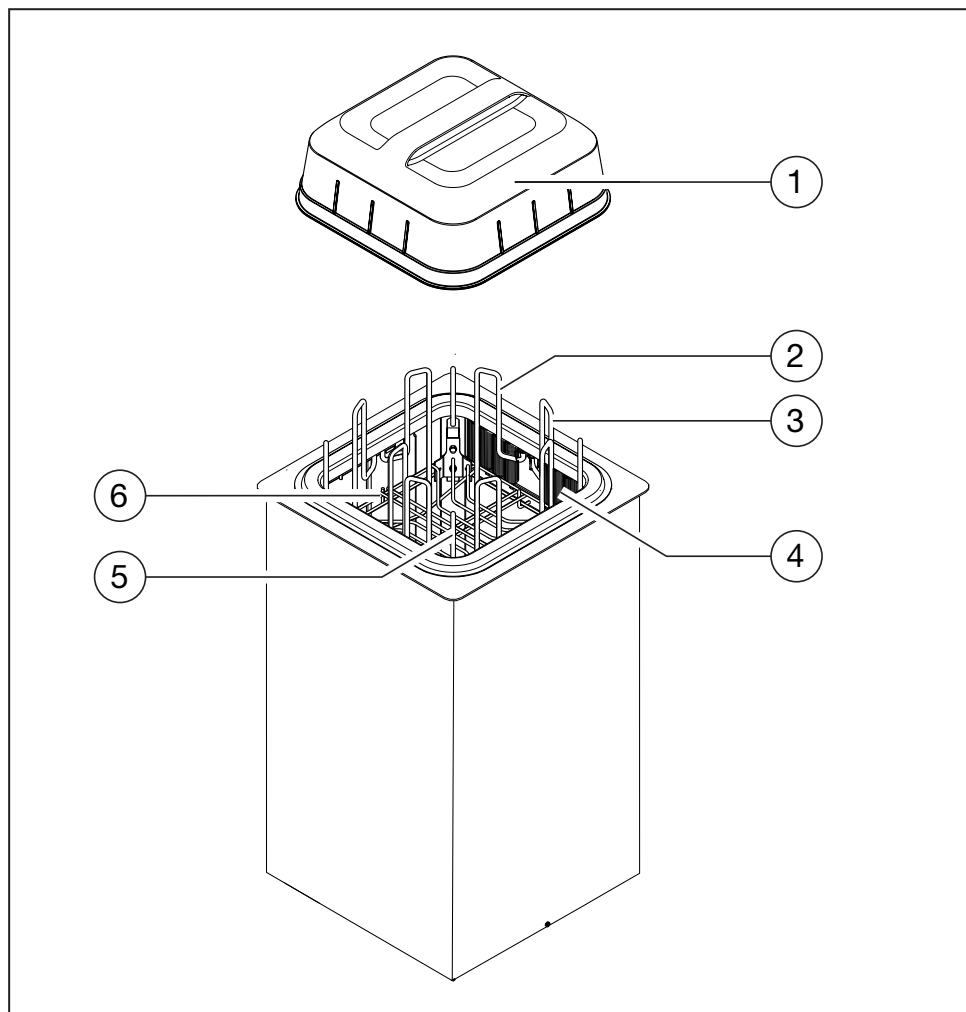
- ↳ Če bi v prihodnosti želeli v napravo za zlaganje namestiti drugo zloženo blago, pri katerem je treba spremeniti nastavljeno višino razdeljevanja zloženega blaga, morate bodisi znova namestiti vzmeti, ki ste jih odstranili, ali pa odstraniti več vzmeti.
- Zloženo blago popolnoma odstranite.
- Na dve nasproti ležeči strani za nastavljanje morate vedno namestiti ali odstraniti eno od notranjih vzmeti na spodnji obešalni točki.



- Preskusite višino za razdeljevanje zloženega blaga in po potrebi namestite ali odstranite več vzmeti.

Upravljanje in delovanje

Pregled naprave



- (1) Pokrov (opcija)
- (2) Vodilna palica za krožnike
- (3) Dodatna vodilna palica za krožnike (opcija)
- (4) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (5) Signal za dodatno polnjenje (opcija)
- (6) Platforma za zlaganje

Polnjenje naprave

- ☞ Pri dodatnem polnjenju ne smete preseči zgornjih omejitev teže, ki so navedene v tehničnih podatkih.
- ✓ Pravilna nastavitve višine za razdeljevanje zloženega blaga
- ✓ Prilagoditev vodilnih palic dejanskemu premeru krožnikov
- Napravo za zlaganje napolnite s krožniki.
- Napravo za zlaganje pokrijte s pokrovom (če je na voljo).

Odstranjevanje posode

- Snemite pokrov (če je na voljo)
- Napravo po potrebi odstranite.

Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih in šolah

Namen uporabe Zaradi dostopnosti otrokom/mladini obstaja dodana nevarnost. V teh dodatnih informacijah navajamo predvidljive dodatne nevarnosti, ne da bi pri tem terjali popolnost.

Splošna in posebna nevarnost

Področje uporabe Napravo je dovoljeno uporabljati le skladno z namenom, navedenim v teh navodilih za uporabo.

Obvezni nadzor Naprave ni dovoljeno uporabljati BREZ nadzora. Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, kot so npr. zakonodajalec, poklicna združenja, predpisi na deželni in občinski ravni, in/ali drugih pristojnih organov.

Naprava ni otroška igrača NE vzpenjajte se in ne plezajte na napravo ter poskrbite, da se je otroci ne dotikajo.

Naprava ni mesto za odlaganje Naprave NI dovoljeno uporabljati kot mesto za shranjevanje predmetov in/ali živil.

Nevarnosti nepravilne uporabe Naprava se lahko prevrne in lahko ogrozi ali poškoduje osebe, ki se nahajajo v bližini. Lahko pride do poškodb okončin.

Pomoč v primeru težav

**Krožniki so preveliki
ali premajhni za cev za
zlaganje**

Vzrok	Ukrep
Vodilne palice niso pravilno nastavljene.	➤ Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov. 🔧 Podpoglavje „Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov“
Velikost krožnikov ni primerna za napravo za zlaganje.	Brez.

**Korozija na delih iz
legiranega jekla**

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	➤ Odstranite korozijske točke. ➤ Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

**Zunanje poškodbe na
napravi**

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta ali drugih zunanjih vplivov.	➤ Zaustavite delovanje naprave. ➤ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. 🔧 Poglavje „Popravilo“

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo

Legirano jeklo je jeklo, ki je še posebej odporno na rjavenje in spada med higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja podjetje B.PRO, je večinoma sestavljeno iz železa, kroma in niklja.

Odpornost legirana jekla na korozijo temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov.

Na stabilnost pasivne plasti lahko vplivajo tudi kemične reakcije, plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin, ki lahko spodbudijo korozijo.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- Pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornost proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi. Obvezno je treba upoštevati naslednja navodila za čiščenje in vzdrževanje.

☞ Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak!

B.PRO priporoča:

Zelo obremenjene površine iz legiranega jekla (npr. ogrevana korita za vodne kopeli) je treba poleg rednega dnevnega čiščenja tudi redno premazati s sredstvom DeepClean Stainless Steel. Tako dlje časa ohranite pasivno plast in s tem odpornost površine iz legiranega jekla proti koroziji.

Interval čiščenja

Površine je treba pred uporabo temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Načini čiščenja

Predpisani način rutinskega vsakodnevne čiščenja je čiščenje z vlažno krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

Vse ostale načine čiščenja mora odobriti podjetje B.PRO.

☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

☞ Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.

Čistilno sredstvo **Za površine iz legiranega jekla je dovoljeno uporabljati naslednja čistilna sredstva:**

- Običajno sredstvo za čiščenje legiranega jekla, npr. DeepClean Stainless Steel
- Običajno sredstvo za čiščenje na vodni osnovi
- Običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na organski osnovi oz. za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); v primeru dvoma kontaktirajte proizvajalca čistilnega sredstva
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlagen.

Sredstva za čiščenje, ki niso primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi solnih kislin, belil itn.)

Za čiščenje prašno barvanih delov naprave ter plastičnih ali steklenih delov lahko uporabite naslednja čistila:

- Običajno sredstvo za čiščenje na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlagen B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Madeže, zlasti maščobne brizge in madeže, lahko odstranite s toplo vodo, 30-% milnico in s pomočjo ščetke (plastična ali naravna ščetka)
- Steklene površine lahko popolnoma enostavno očistite z običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki niso primerna za čiščenje prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi solnih kislin, belil itn.)

Čiščenje naprave

- ✓ V napravi ni zloženega blaga
- ✓ Naprava se je prilagodila sobni temperaturi

B.PRO priporoča:

Načeloma e treba pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine preveriti učinek čistila na površino. Tako se izognete neprijetnim presenečenjem zaradi obarvanja ali drugih reakcij med čistilom in površine.

☞ Če med čiščenjem obrišete mineralni ali kovinski prah, je treba pripomoček za čiščenje, ki ste ga pri tem uporabili (npr. ščetko, krpo iz mikrovlagen itn.) temeljito sprati, da delci prahu ne morejo pustiti sledi na površini.

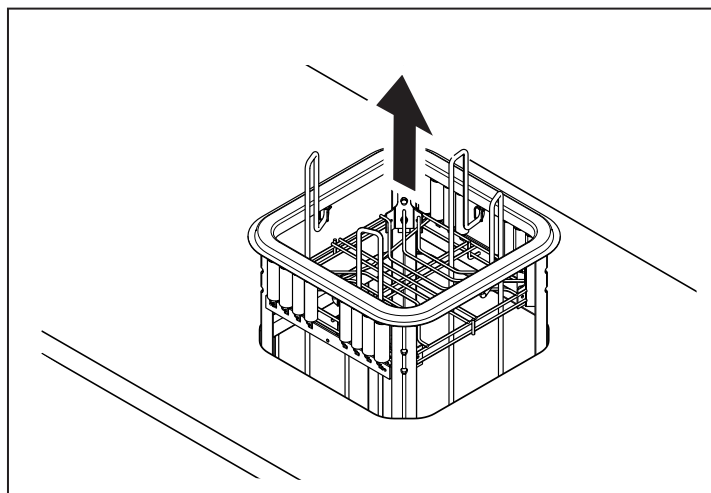
- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Namestitev/odstranitev cevi za zlaganje krožnikov

- ✓ Cev za zlaganje lahko odstranite za temeljito čiščenje.

Odstranite cevke za zlaganje

- Cevi za zlaganje primite z obema rokama v notranjem delu cevi na dveh nasproti ležečih straneh in jih dvignite iz naprave.



Vgraditev cevi za zlaganje



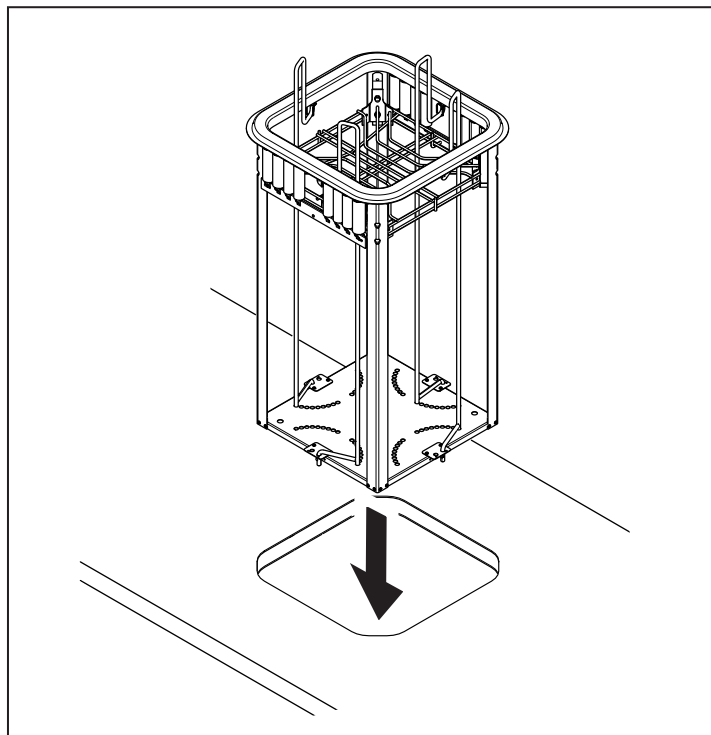
Previdno!

Nevarnost ukleščanja rok

Če se cev za zlaganje pri nameščanju v telo naprave zadrži zunaj na prirobnici cevi za zlaganje, se pri spuščanju cevi pojavi nevarnost ukleščanja, ki povzroči poškodbe.

- Pri nameščanju cevi za zlaganje morate cev vedno prijeti z obema rokama.
- Cevi za zlaganje primite z obema rokama v notranjem delu cevi na dveh nasproti ležečih straneh in jih dvignite, tako da bodo cevi za zlaganje nad zgornjim robom naprave.

- Cev za zlaganje previdno spustite v telo naprave.



Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave

- ☞ Podjetje B.PRO priporoča, da redno vzdrževanje naprave izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe. Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.
- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.

Popravilo

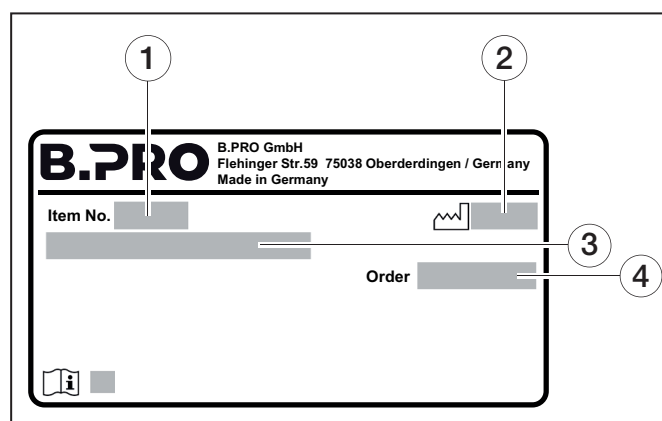
Pooblaščen osebe

- ☞ Popravila smejo izvajati izključno naslednja pooblaščen servisna mesta:
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
 - Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
 - Tehnologija z vročim zrakom B.PRO

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke, navedene na nazivni ploščici:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga



- (1) Številka izdelka
- (2) Datum izdelave
- (3) Oznaka modela
- (4) Številka proizvodnega naloga

Zamenjava komponent

- ☞ Okvarjene komponente sme zamenjati izključno eno od v nadaljevanju navedenih pooblaščenih servisnih mest:
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
 - Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
 - Tehnologija z vročim zrakom B.PRO

Nadomestni deli

- ☞ Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:
- Oznaka nadomestnega dela
 - Številka izdelka
 - Datum izdelave naprave
 - Količina
- ☞ Več informacij o sistemu obveščanja in servisiranja na spletni strani (www.bpro-solutions.com)

Naslov B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Germany
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave ► Napravo oddajte v center za recikliranje.

☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki.

☞ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.

🔗 Poglavje „Popravilo“

Tehnični podatki

❶ Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki in hladilni tehniki, mere). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki Meritve in teža (pribl.)

Model	Zunanje mere v mm (D x Š x V)	Notranje mere v mm	Lastna teža v kg
TSE-1 18-33 ET 630	425 x 425 x 760	Ø: 180 do 330	11
TSE-1 18-33 ET 750	425 x 425 x 875		12

Model	Vgradna globina v mm
TSE-1 18-33 ET 630	630
TSE-1 18-33 ET 750	750

Kapaciteta/polnjenje (pribl.)

Model	Kapaciteta/svetle mere v mm (odvisno od uporabljene posode)	Višina skladovalnice v mm (z/brez pokrova)	Maks. obremenitev v kg
TSE-1 18-33 ET 630	70 krožnikov Ø: 180 do 330 □: 180 x 180 do 280 x 280	685/670	65
TSE-1 18-33 ET 750	80 krožnikov Ø: 180 do 330 □: 180 x 180 do 280 x 280	800/785	75

Okolje Okoljski pogoji – delovanje

Temperatura: -10 °C do +38 °C

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Temperatura: -10 °C do +40 °C

Emisije

Nivo zvokovnega tlaka glede na delovno mesto je manjši od 70 dB(A).

Materiali

Ohišje naprave:	legirano jeklo, poliamid, polietilen
Pokrov PC (opcijsko):	polikarbonat
Pokrov EPP (opcijsko):	polipropilen
Vodilne palice:	jeklo, prevlečeno z umetno maso

Podatki za naročanje

Vgradni podajalnik krožnikov

TSE-1 18-33 ET 630	Številka izdelka	374 296, 573 780
---------------------------	------------------	------------------

Vgradni podajalnik krožnikov

TSE-1 18-33 ET 750	Številka izdelka	374 297, 573 781
---------------------------	------------------	------------------

Navodila za uporabo	Številka dokumenta	154 698
----------------------------	--------------------	---------

Oprema

Pokrov PC za podajalnik krožnikov

Številka izdelka	573 771
------------------	---------

Pokrov EPP za podajalnik krožnikov

Številka izdelka	573 767
------------------	---------

B.PRO čistilna krpa iz mikrovlaken

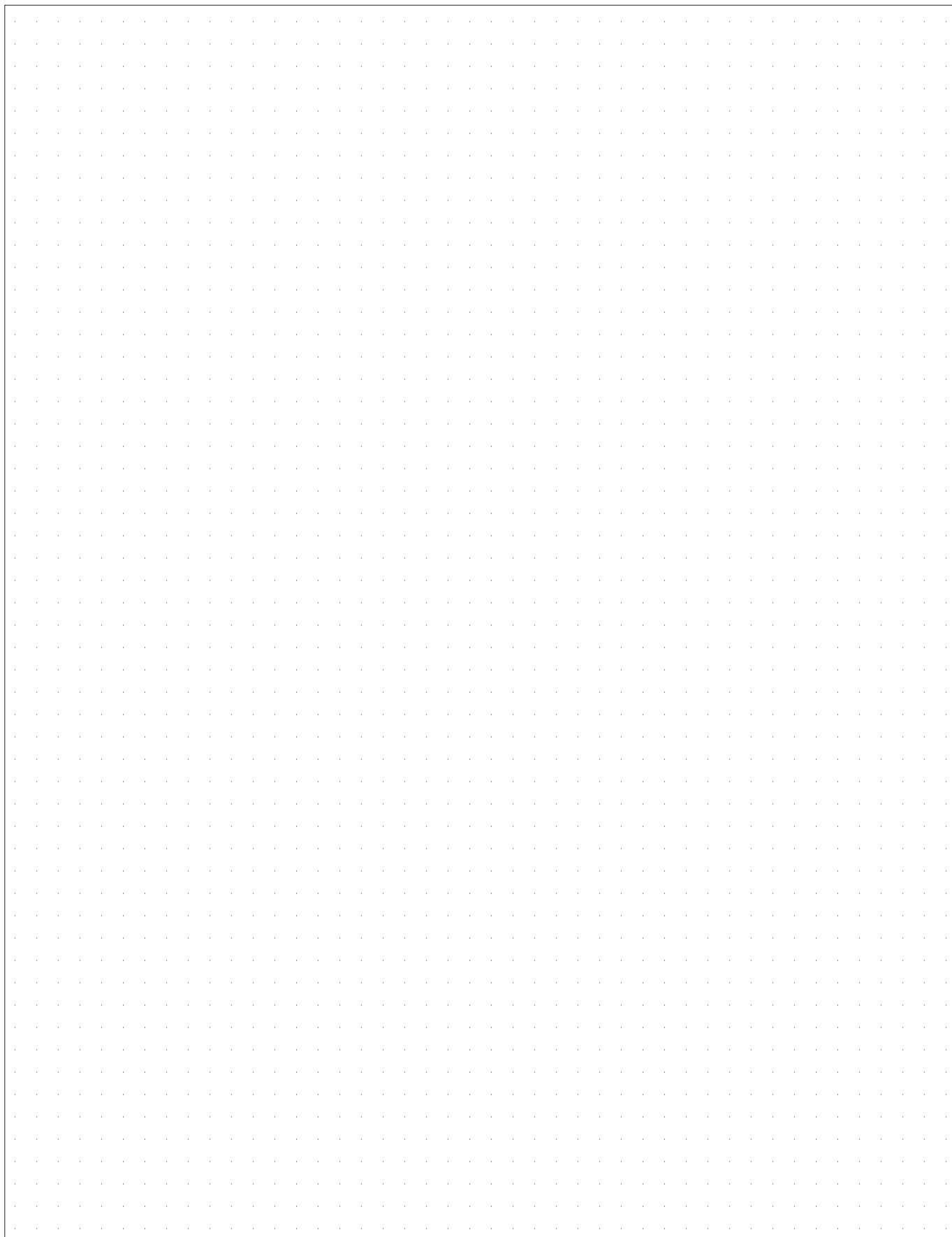
Številka izdelka	126 999
------------------	---------

Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel

Številka izdelka	511 895
------------------	---------

Normativi, direktive, uredbe in predpisi

Standardi	Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.	
Direktive za CE označevanje/ EU-izjava o skladnosti	Naprava je v času dobe skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.	
	• 1935/2004	Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili
	• 2006/42/EU	Uredba o strojih
	• 2014/35/EU	Direktiva o nizki napetosti
	• 2014/30/EU	Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
	• 2011/65/EU	RoHS direktiva
	• 2014/68/EU	Direktiva o tlačni opremi
Uredbe, predpisi	Pri delu z napravo in uporabi naprave morate upoštevati naslednje uredbe, predpise, pravila poklicnega združenja ter druga aktualizirana nacionalna določila.	
	• EU št. 852/2004	Uredba o higieni živil
	• Pravilo 110-003 združenja DGUV	Delovanje v kuhinjskih obratih
	• Predpis 3 združenja DGUV	Predpisi za preprečevanje nezgod za električne naprave in obratna sredstva
	Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.	



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS